

CITTÀ DI TORINO

DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE 25 maggio 2015

(proposta dalla G.C. 14 aprile 2015)

Sessione Ordinaria

Convocato il Consiglio nelle prescritte forme sono intervenuti nell'aula consiliare del Palazzo Civico, oltre al Presidente PORCINO Giovanni ed al Sindaco FASSINO Piero, i Consiglieri:

ALTAMURA Alessandro	CURTO Michele	MARRONE Maurizio
ALUNNO Guido Maria	D'AMICO Angelo	MUZZARELLI Marco
AMBROGIO Paola	DELL'UTRI Michele	NOMIS Fosca
APPENDINO Chiara	FERRARIS Giovanni Maria	ONOFRI Laura
ARALDI Andrea	FURNARI Raffaella	PAOLINO Michele
BERTHIER Ferdinando	GENISIO Domenica	RICCA Fabrizio
BERTOLA Vittorio	GRECO LUCCHINA Paolo	SBRIGLIO Giuseppe
CARBONERO Roberto	LA GANGA Giuseppe	SCANDEREBECH Federica
CARRETTA Domenico	LATERZA Vincenzo	TROIANO Dario
CASSIANI Luca	LEVI-MONTALCINI Piera	TROMBOTTO Maurizio
CENTILLO Maria Lucia	LIARDO Enzo	TRONZANO Andrea
CERVETTI Barbara Ingrid	LOSPINUSO Rocco	VENTURA Giovanni
CUNTRO' Gioacchino	MAGLIANO Silvio	VIALE Silvio

In totale, con il Presidente ed il Sindaco, n. 41 presenti, nonché gli Assessori:  
BRACCIALARGHE Maurizio - GALLO Stefano - LAVOLTA Enzo - LO RUSSO Stefano -  
LUBATTI Claudio - MANGONE Domenico - PASSONI Gianguido - TEDESCO Giuliana -  
TISI Elide.

Con la partecipazione del Segretario Generale PENASSO dr. Mauro.

SEDUTA PUBBLICA

OGGETTO: ESTERNALIZZAZIONE IMPIANTO SPORTIVO SITO IN STRADA  
CASTELLO DI MIRAFIORI 285. APPROVAZIONE SCHEMA DI BANDO.

Proposta dell'Assessore Gallo, comprensiva dell'emendamento approvato nella presente seduta.

Con deliberazione n. ord. 190 adottata dal Consiglio Comunale in data 22 giugno 1994 (mecc. 9402347/10), esecutiva dal 22 luglio 1994, veniva approvato l'affidamento della gestione dell'impianto sportivo Robaldo, sito in strada Castello di Mirafiori 285, in favore della Società Sportiva Nizza Millefonti, per la durata di 29 anni.

Con deliberazione n. ord. 126 adottata dal Consiglio Comunale in data 12 novembre 2014 (mecc. 2014 04230/010), esecutiva dal 28 novembre 2014, veniva definitivamente approvata la revoca della convenzione stipulata tra la Città e l'Associazione Calcistica A.S.D. Nizza Millefonti relativa all'impianto sportivo Robaldo a seguito dell'accertamento di gravi e reiterate inadempienze da parte del concessionario.

Occorre pertanto procedere a nuova procedura di esternalizzazione attraverso pubblico bando.

Il Regolamento della Città n. 295, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 12 dicembre 2012 (mecc. 2012 04540/010), esecutiva dal 25 dicembre 2012, ha apportato sostanziali modificazioni, rispetto alla precedente regolamentazione, in materia di concessioni e rinnovi di impianti sportivi e modalità con cui esse debbono essere realizzate.

Di particolare rilevanza è l'introduzione, all'interno di qualsiasi procedura di esternalizzazione (ove per esternalizzazione si intende l'assegnazione a terzi da parte della Città della gestione sociale e conduzione tecnico-amministrativa della struttura sportiva), dell'evidenza pubblica.

Detta evidenza pubblica è da intendersi imprescindibile sia che si tratti di un rinnovo di concessione sia che si intenda, per motivazioni di opportunità economico/gestionale, procedere alla esternalizzazione della gestione di impianti gestiti direttamente dalla Città.

La Circostrizione 10, con deliberazione del 31 marzo 2015 (mecc. 2015 01268/093) immediatamente eseguibile, ha proposto l'esternalizzazione della gestione sociale dell'impianto in oggetto.

Tutto ciò premesso si rende necessario procedere alla approvazione dell'esternalizzazione della struttura, mediante bando pubblico, secondo quanto previsto dal suddetto Regolamento n. 295.

La descrizione della struttura sportiva sita in strada Castello di Mirafiori 285, oggetto della presente esternalizzazione, viene pertanto riportata in allegata scheda di consistenza (allegato 1) facente parte del presente atto deliberativo.

La struttura risulta a catasto con i seguenti dati:

- impianto censito al catasto fabbricati al foglio 1486 particella 9 subalterni 1, 2, 3 e 4.

Il valore d'inventario della struttura è pari ad Euro 532.828,00.

Durante il periodo di concessione all'aggiudicatario sono richiesti prioritariamente gli interventi di adeguamento e miglioria opera riportati nello schema di bando allegato (allegato 2 articolo 5), facente parte integrante del presente atto.

L'onere relativo alle utenze, così come era previsto dalla precedente convenzione, viene posto interamente a carico del concessionario che dovrà provvedere a propria cura e spese ad intestarsi i relativi contratti (vedasi allegato 3 con descrizione contatori) (all. 3 - n. ).

La scelta, adottata nel bando, di applicare il criterio di riparto delle utenze imputando l'intero ammontare delle stesse al concessionario appare nella fattispecie dell'impianto oggetto del presente schema di bando congruamente motivata ed ampiamente giustificata sulla base di due fondamentali considerazioni:

- la continuità con la consolidata prassi storicamente riferita all'impianto, che ha sempre visto la presenza di tale quota integrale a carico;
- la nota e particolare situazione finanziaria ed economico-gestionale della Città, che impone, specie in presenza di continuità con analoghe condizioni consuetudinarie pregresse come in questo caso, rigorose esigenze di riduzione e di contenimento strutturale delle risorse a carico comunale.

Da verifiche effettuate sui costi di gestione dell'impianto sportivo sito in strada Castello di Mirafiori 285, facendo specifico riferimento alle utenze (energia elettrica, acqua, riscaldamento) ed alle manutenzioni, la stima annua si aggira sui 40.000 Euro per le utenze e 15.000 Euro per le manutenzioni.

A tale riguardo si specifica che il presente provvedimento è adottato nel rispetto della deliberazione della Giunta Comunale del 31 luglio 2012 (mecc. 2012 04257/008), come da validazione del Servizio Controllo Utenze e Contabilità Fornitori notificata il 17 marzo 2015 prot. 2383/4.80.1 del 18 marzo 2015 e facente parte del presente atto (allegato 4).

Lo schema di bando, facente parte integrante del presente atto deliberativo (allegato 2) è stato sottoposto alla valutazione del Servizio Affari Generali Normative Forniture e Servizi (all. 6 - n. ).

Nell'ipotesi di mancata assegnazione della gara ad evidenza pubblica entro la data del 15 luglio 2015, consentire la possibilità di iscrizione e svolgimento del campionato FIGC, ai bambini e ragazzi che attualmente svolgono attività sportiva agonistica e non agonistica nel suddetto impianto.

Il presente provvedimento è conforme alla Circolare del 30 luglio 2013 prot. 9573 inerente alle disposizioni in materia di valutazione dell'impatto economico, come risulta dal documento allegato che ha ottenuto il nulla osta della Commissione in data 25 marzo 2015 (all. 5 - n. ).

Le manutenzioni ordinarie e straordinarie sono a carico del concessionario.

Per i motivi sopra esposti ed ai sensi dell'articolo 2 del succitato Regolamento della Città, si ritiene di approvare lo schema di bando per l'esternalizzazione, comprendente

gestione e ristrutturazione dell'impianto sportivo sito in strada Castello di Mirafiori 285, alle condizioni dell'allegato schema di bando di gara (allegato 2).

La Direzione Patrimonio Settore Valutazioni Immobiliari - Edilizia e Catasto del Patrimonio - Indennità Espropriative - Estimo ha stimato il canone commerciale, ai sensi della Legge 537/1993, in Euro/anno 53.716,50 (oltre a I.V.A. a termini di legge) per la parte ad uso sportivo e in Euro/anno 6.515,61 (oltre a I.V.A. a termini di legge) per la parte commerciale, per un totale di Euro/anno 60.232,11 (oltre a I.V.A. a termini di legge).

Detto canone sarà oggetto di abbattimento secondo quanto previsto dagli articoli 3 e 7 dell'allegato schema di bando (allegato 2). Il canone sarà corrisposto anticipatamente, in 4 rate trimestrali all'Ufficio Cassa della Circostrizione 10. La concessione potrà avere durata da un minimo di 5 anni fino ad un massimo di 20.

In considerazione di quanto sopra specificato, e come indicato dall'articolo 2 del "Regolamento per la gestione sociale in regime di convenzione degli impianti sportivi comunali", si intende proseguire con la procedura di esternalizzazione dell'impianto sportivo sito in strada Castello di Mirafiori 285.

Tutto ciò premesso,

#### LA GIUNTA COMUNALE

Visto il Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali, approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000 n. 267, nel quale, fra l'altro, all'art. 42 sono indicati gli atti rientranti nella competenza dei Consigli Comunali;

Dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del suddetto Testo Unico sono:

favorevole sulla regolarità tecnica;

favorevole sulla regolarità contabile;

Con voti unanimi, espressi in forma palese;

#### PROPONE AL CONSIGLIO COMUNALE

Per le motivazioni espresse in narrativa che qui integralmente si richiamano:

- 1) di approvare l'esternalizzazione, comprendente gestione e ristrutturazione come descritto nell'articolo 5 dello schema di bando allegato (allegato 2), dell'impianto sportivo di calcio sito in strada Castello di Mirafiori 285, delle dimensioni totali di circa 45.000 metri quadrati e come descritto in scheda tecnica di consistenza allegata e facente parte integrante del presente provvedimento (all. 1 - n.           );
- 2) di approvare l'allegato schema di bando (all. 2 - n.           ) con il visto utenze (all. 4 - n.           ) che norma le condizioni per l'esternalizzazione, per la gestione e la ristrutturazione dell'impianto sportivo sito in strada Castello di Mirafiori 285;

- 3) di prendere atto che l'individuazione del concessionario avverrà con gara ad evidenza pubblica, indetta con successivi provvedimenti dirigenziali;
- 4) di dichiarare, attesa l'urgenza, in conformità del distinto voto palese ed unanime, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'articolo 134, comma 4 del Testo Unico approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000 n. 267.

L'ASSESSORE SERVIZI CIVICI,  
SISTEMI INFORMATIVI,  
SPORT E TEMPO LIBERO  
F.to Gallo

Si esprime parere favorevole sulla regolarità tecnica.

LA DIRIGENTE  
SERVIZIO GESTIONE SPORT  
F.to Rorato

Si esprime parere favorevole sulla regolarità contabile.

per IL DIRETTORE FINANZIARIO  
Il Dirigente Delegato  
F.to Gaidano

---

Il Presidente pone in votazione il provvedimento comprensivo degli emendamenti approvati nella presente seduta.

#### IL CONSIGLIO COMUNALE

procede alla votazione nei modi di regolamento.

Risultano assenti dall'Aula, al momento della votazione:  
il Sindaco Fassino Piero, Furnari Raffaella, Levi-Montalcini Piera, il Vicepresidente Vicario Magliano Silvio, il Presidente Porcino Giovanni, Tronzano Andrea

Non partecipano alla votazione:

Ambrogio Paola, Appendino Chiara, Berthier Ferdinando, Bertola Vittorio, Carbonero Roberto, il Vicepresidente Cuntrò Gioacchino, D'Amico Angelo, Greco Lucchina Paolo, Liardo Enzo, Marrone Maurizio, Ricca Fabrizio

PRESENTI 24

VOTANTI 24

FAVOREVOLI 24:

Altamura Alessandro, Alunno Guido Maria, Araldi Andrea, Carretta Domenico, Cassiani Luca, Centillo Maria Lucia, Cervetti Barbara Ingrid, Curto Michele, Dell'Utri Michele, Ferraris Giovanni Maria, Genisio Domenica, La Ganga Giuseppe, Laterza Vincenzo, Lospinuso Rocco, Muzzarelli Marco, Nomis Fosca, Onofri Laura, Paolino Michele, Sbriglio Giuseppe, Scanderebech Federica, Troiano Dario, Trombotto Maurizio, Ventura Giovanni, Viale Silvio

Il Presidente dichiara approvato il provvedimento nel testo quale sopra emendato.

Il Presidente pone in votazione l'immediata eseguibilità del provvedimento.

#### IL CONSIGLIO COMUNALE

procede alla votazione nei modi di regolamento, ai sensi di legge.

Risultano assenti dall'Aula, al momento della votazione:

il Sindaco Fassino Piero, Furnari Raffaella, Levi-Montalcini Piera, il Vicepresidente Vicario Magliano Silvio, il Presidente Porcino Giovanni, Tronzano Andrea

Non partecipano alla votazione:

Ambrogio Paola, Appendino Chiara, Berthier Ferdinando, Bertola Vittorio, Carbonero Roberto, il Vicepresidente Cuntrò Gioacchino, D'Amico Angelo, Greco Lucchina Paolo, Liardo Enzo, Marrone Maurizio, Ricca Fabrizio

PRESENTI 24

VOTANTI 24

FAVOREVOLI 24:

Altamura Alessandro, Alunno Guido Maria, Araldi Andrea, Carretta Domenico, Cassiani Luca, Centillo Maria Lucia, Cervetti Barbara Ingrid, Curto Michele, Dell'Utri Michele,

Ferraris Giovanni Maria, Genisio Domenica, La Ganga Giuseppe, Laterza Vincenzo, Lospinuso Rocco, Muzzarelli Marco, Nomis Fosca, Onofri Laura, Paolino Michele, Sbriglio Giuseppe, Scanderebech Federica, Troiano Dario, Trombotto Maurizio, Ventura Giovanni, Viale Silvio

Il Presidente dichiara approvata l'immediata eseguibilità del provvedimento.

---

Sono allegati al presente provvedimento i seguenti:

allegato 1 - allegato 2 [Testo coordinato con gli emendamenti approvati, ai sensi articolo 44 comma 2 del Regolamento Consiglio Comunale] - allegato 3 - allegato 4 - allegato 5 - allegato 6.

---

In originale firmato:

**IL SEGRETARIO**  
Penasso

**IL PRESIDENTE**  
Cuntrò

---